

LE PRÉSIDENT

DER PRÄSIDENT

Lettre du président

Chères et chers Collègues,

La date de notre assemblée annuelle approche, alors que nous avons à peine réalisé que le nouvelle année était arrivée...

Nous nous rencontrerons les vendredi et samedi 4 et 5 mai 2007 à Sarnen OW, où nous seront accueillis par le conservateur des monuments historiques du canton d'Obwald, Peter Omachen, notre membre et président du jury du Prix de l'hôtel/restaurant historique. Un passionnant programme nous attend, avec des visites de sites de recherches et de restaurations en cours. Je suis convaincu que vous saisirez à nouveau cette occasion de participer à des discussions sur des sites de travail avec toutes les disciplines de l',ICOMOS-Family'. Les détails du programme figurent en annexe, de même que le formulaire d'inscription (**renvoyer avant le 26 avril 2007 s.v.p. ; aussi à la nouvelle adresse : sekretariat@icomos.ch**).

Je dois vous annoncer que la conduite de notre secrétariat menée depuis de nombreuses années par Silvia Müller et Caroline Trebing a pris fin avec cette nouvelle année, car la charge de travail devenait trop importante pour Silvia Müller. Nous nous sommes rencontrés et avons pensé que c'était maintenant le tour de la Nuit des musées bernois, qui rencontre un succès populaire grandissant année après année et cela aussi grâce à l'engagement inlassable de Silvia Müller et de son équipe... Le comité tient à remercier ici très sincèrement le bureau Müller de son engagement, mais aussi de sa disponibilité jusqu'au moment de la transmission du mandat à ses successeurs.

Nous nous réjouissons de vous annoncer que nous avons trouvé avec ,vestigia' (Kristina Kröger et André Müller) une succession professionnelle pour notre secrétariat et notre bureau, dans la continuité. Kristina Kröger et André Müller sont membres d'ICOMOS et de plus sont bien connus de notre organisation depuis plusieurs années puisqu'ils assurent le secrétariat du Prix de l'hôtel/restaurant historique. La ,prospérité' et les relations personnelles d'ICOMOS sont donc assurées.

J'espère que vous serez nombreux à Sarnen et me réjouis de vous revoir.

Avec mes plus cordiales salutations



Daniel Gutscher

Berne, la semaine sainte 2007

Brief des Präsidenten

Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen

Der Termin unserer Jahresversammlung nähert sich, kaum hat man richtig realisiert, dass das neue Jahr angelaufen ist...

Wir treffen uns am Freitag und Samstag, 4. und 5. Mai 2007 in Sarnen OW, wo uns unser Mitglied und Jurypräsident des ‚Hotelpreises‘ Peter Omachen, Denkmalpfleger des Kantons Obwalden, empfangen wird. Ein spannendes Rahmenprogramm mit Besuchen aktueller Untersuchungs- und Restaurierungsplätze erwartet uns. Ich bin überzeugt, dass wir wiederum Gelegenheit finden werden, möglichst alle Teildisziplinen der ‚ICOMOS-Family‘ am Gespräch auf den Werkplätzen teilhaben zu lassen. Die Details zum Programm sowie die Anmeldungsunterlagen entnehmen Sie den Beilagen. **Anmeldeschluss beachten: 26. April 2007; am einfachsten an: sekretariat@icomos.ch.**

Gerne weise ich an dieser Stelle bereits darauf hin, dass unsere langjährige Sekretariatsführung von Silvia Müller und Caroline Trebing nach neun Jahren zu Ende geht, weil Silvia Müller ihre Dienstleistungen stärker bündeln will. Wir waren zunächst betroffen und dachten: dies ist nun die Kehrseite der Berner Museumsnacht, die von Jahr zu Jahr populärer wurde und dies nicht zuletzt dank dem unermüdlichen Einsatz von Silvia Müller und ihrer Crew...Der Vorstand dankt an dieser Stelle dem Büro Müller ganz herzlich für den Einsatz, insbesondere aber auch für ihre Bereitschaft, bis zum Zeitpunkt einer Nachfolge das Mandat noch weiter zu führen.

Wir freuen uns, Ihnen heute mitteilen zu dürfen, dass sich mit ‚vestigia‘ (Kristina Kröger und André Müller) eine professionelle Nachfolgelösung für Sekretariat und Geschäftsstelle hat finden lassen, die einen nahtlosen Übergang ermöglichen wird. Beiden ist als ICOMOS-Mitglied bzw. aus mehrjähriger Tätigkeit für das Sekretariat des ‚Hotelpreises‘ unsere Organisation bestens bekannt und darüber hinaus ist ihnen das ‚Wohlergehen‘ von ICOMOS aber auch persönliches Anliegen.

Ich hoffe, dass Sie sich zahlreich in Sarnen einfinden werden und freue mich auf das Wiedersehen.

Mit herzlichen Grüssen



Ihr Daniel Gutscher

Bern, in der Karwoche 2007